

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara r-rikors ammissibbli u fondat;
- tannulla d-Deciżjoni 2010/355/UE;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż,
- tiehu dawk il-miżuri addizzjonali oħra li jidhrilha xierqa.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/355/UE, tal-25 ta' Ġunju 2010, dwar li ma għandux jiġi inkluż [in-noninkluzjoni ta'] trifluralin fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ⁽¹⁾.

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw żewġ motivi.

Fl-ewwel lok, huma jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata hija illegali peress li hija bbażata fuq, u teżisti biss minhabba, deciżjoni illegali. Dik id-deċiżjoni l-oħra ⁽²⁾, id-Deciżjoni 2007/629/KE ⁽³⁾, hija d-deċiżjoni oriġinali ta' noninkluzjoni tat-trifluralin li rriżultat minn eżami mill-ġdid ta' din is-sustanza skont l-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414 ⁽⁴⁾. Li kieku d-Deciżjoni 2007/629/KE ma ġietx adottata illegalment, id-deċiżjoni kkontestata ma kinitx tkun teżisti.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-att ikkontestat huwa fih innifsu illegali għal raġunijiet awtonomi. Huma jikkontendu li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi billi ġġustifikat l-att ikkontestat abbażi ta' allegat tħassib li jikkoncerna:

- trasport potenzjali ta' firxa kbira; f'dan ir-rigward, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni data (nuqqas ta' ġustifikazzjoni xjentifika) u li kisret il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba u d-drittijiet tad-difiża. Barra minn dan, l-approċċ adottat mill-Kummissjoni fir-rigward tat-trasport ta' firxa kbira huwa, skont ir-rikorrenti, diskriminatorju u sproporzjonat.
- tossiċità għall-hut; f'dan ir-rigward, ir-rikorrenti jsostnu li l-ġustifikazzjoni xjentifika ma ssostnix il-konkluzjoni. Barra minn dan, skont ir-rikorrenti, l-att ikkontestat huwa sproporzjonat fil-mod kif jitratta l-allegat tħassib dwar it-tossiċità kronika.

⁽¹⁾ Innotifikata taht id-dokument numru C(2010) 4199 (ĠU L 160, p. 30)

⁽²⁾ Ikkontestata mir-rikorrenti fil-kuntest tal-Kawża T-475/07, *Dow AgroSciences et vs Il-Kummissjoni* (ĠU 2008 C 51, p. 54)

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Settembru 2007 dwar in-noninkluzjoni tat-trifluralin fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom din is-sustanza (innotifikata taht id-dokument numru C(2007) 4282) (ĠU L 255, p. 42)

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkoncerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 11, p. 332)

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Settembru 2010 — Evropaiki Dynamiki vs Il-Qorti tal-Ġustizzja

(Kawża T-447/10)

(2010/C 346/89)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: N. Korogiannakis u M. Dermitzakis, avukati)

Konvenuta: Il-Qorti tal-Ġustizzja

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-konvenuta li tiċhad l-offerti tar-rikorrenti pprezentati wara s-sejha għall-offerti CJ 7/09 “Kuntratti pubbliċi dwar il-provvista ta' servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni” ⁽¹⁾ u kull deciżjoni oħra tal-konvenuta li għandha rabta ma' din, inkluża dik li tagħti l-kuntratti inkwistjoni lill-kuntratturi magħżula;
- tikkundanna lill-konvenuta tikkompensa d-danni lir-rikorrenti għall-proċedura tas-sejha għal offerti inkwistjoni għall-ammont ta' EUR 5 000 000;
- tikkundanna lil-konvenuta tikkompensa d-danni lir-rikorrenti għat-telf ta' opportunità u għad-dannu għar-reputazzjoni u l-kredibbiltà tagħha għall-ammont ta' EUR 500 000;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż kif ukoll għall-hlas ta' spejjeż sostnuti oħrajn marbuta ma' dan ir-rikors anki jekk jiġi miċhud.

Motivi u argumenti prinċipali

F'din il-kawża r-rikorrenti titlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenuta, tat-12 ta' Lulju 2010, li tiċhad l-offerti pprezentati wara s-sejha għal offerti CJ 7/09 għal servizzi fil-qasam tat-teknoloġija tal-informazzjoni u li tagħti l-kuntratti lill-kuntratturi magħżula. Barra minn hekk, ir-rikorrenti titlob kumpens għall-allegat dannu li jirrigwarda l-proċedura ta' għoti ta' kuntratt.

Ir-rikorrenti tressaq l-argumenti li ġejjin sabiex issostni r-rikors tagħha:

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li l-awtorità kontraenti ma osservatx il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni bejn l-offerenti peress li diversi offerenti magħżula ma kinux jirrispettaw il-kriterji ta' esklużjoni; għaldaqstant hija kisret l-Artikoli 93 u 94 tar-Regolament Finanzjarju ⁽²⁾, l-Artikolu 133 tar-Regoli tal-Implementazzjoni, kif ukoll il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-konvenuta kisret id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 100(2) tar-Regolament Finanzjarju fil-kuntest taż-żewġ offerti, jiġifieri l-obbligu ta' motivazzjoni billi rrifjutat li taghti ġustifikazzjoni jew spjegazzjoni suffiċjenti lir-rikorrenti. B'mod partikolari, l-karatteristiċi u l-vantaġġi relatati mal-offerta magħzula ma ġewx provduti b'mod xieraq. Ġew provduti biss sempliċi marka teknika fuq l-offerta tar-rikorrenti taht kull wiehed mill-kriterji kif ukoll termini vagi, filwaqt li fir-rigward tal-offerenti magħzula ġie indikat biss li l-offerta ġiet ikkunsidrata bhala ta' kwalità oghla.

It-tielet nett, ir-rikorrenti sostni li l-konvenuta ma żguratx trattament ugwali lill-offerenti kollha meta stednithom iżuru l-bini tagħha peress li dan l-eżerċizzju ma ppermettilhomx li jikkompetu b'mod ekwu kontra l-kuntrattur li finalment rebah dan il-kuntratt.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrenti tqis li billi użat kriterji minbarra dawk permessi mill-Artikolu 138 tar-Regolament Finanzjarju u billi pprocessat data li ma kinitx offerta mir-rikorrenti nnifisha għall-ghoti, u billi hawdet il-kriterji ta' għażla u ta' għoti u billi ma użatx il-kriterji marbuta mal-vantaġġ ekonomiku tal-offerta, il-konvenuta kisret l-Artikolu 97 tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikolu 138 tar-Regoli ta' Implementazzjoni.

(¹) ĠU 2009/S 217-312293

(²) Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/25, tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 74)

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Settembru 2010 — Client Earth and Others vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-449/10)

(2010/C 346/90)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: ClientEarth (Londra, ir-Renju Unit), Transport & Environment (Brussell, il-Belġju), European Environmental Bureau (Brussell, il-Belġju) u BirdLife International (Cambridge, ir-Renju Unit) (rappreżentant: S. Hockman, QC)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-partijiet rikorrenti

— tannulla d-deċizzjoni kkontestata tal-20 ta' Lulju 2010, it-tweġiba negattiva statutorja taht l-Artikolu 8(3) tar-Regola-

ment Nru 1049/2001 (¹), li permezz tagħha l-Kummissjoni żammet mir-rikorrenti ċerti dokumenti li fihom informazzjoni ambjentali;

— tordna lill-Kummissjoni ttipprovi aċċess għad-dokumenti kollha mitluba identifikati matul l-eżami tagħha tal-applikazzjoni tat-2 ta' April 2010 u fl-applikazzjoni konfermatolja tat-8 ta' Ġunju 2010 sakemm dawn ma humiex protetti b'eċċezzjoni assoluta fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 1049/2001, minghajr dewmien jew modifiki; u

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż tar-rikorrenti, skont l-Artikolu 87 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, inklużi dawk ta' kull intervenjent.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti jitolbu, skont l-Artikolu 263 TFUE, l-annullament tad-deċizzjoni impliċita tal-Kummissjoni, li tiċhad it-talba tar-rikorrenti għall-aċċess għal ċerti dokumenti li fihom informazzjoni ambjentali dwar l-emissjonijiet ta' gassijiet serra li jirriżultaw mill-produzzjoni ta' bijokarburanti hekk kif stabbiliti jew fil-pussess tal-Kummissjoni fil-kuntest tar-redazzjoni ta' rapport previst fl-Artikolu 19(6) tad-Direttiva 2009/28/KE (²).

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jipprezentaw is-segwenti motivi:

L-ewwel nett, huma jsostnu li l-Kummissjoni kisret l-Artikoli 7(3) u 8(2) tar-Regolament Nru 1049/2001 billi naqset milli ttipprovi raġunijiet dettaljati biex titlob l-estensjonijiet hekk kif inghataw fis-27 ta' April 2010 u fid-29 ta' Ġunju 2010.

It-tieni nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni kisret l-Artikoli 7(1) u 8(1) tar-Regolament Nru 1049/2001 billi naqset milli ttipprovi raġunijiet dettaljati sabiex iżzomm kull dokument. Fl-20 ta' Lulju 2010, data tal-iskadenza tat-terminu mogħti fir-Regolament, il-Kummissjoni naqset milli tiżvela d-dokumenti mitluba u ma pprovdietx raġunijiet iddettaljati dwar iż-żamma tagħhom kif inhu meħtieġ skont ir-Regolament u skont il-ġurisprudenza.

It-tielet nett, ir-rikorrenti jallegaw li l-konvenuta kisret l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 billi naqset milli twettaq stharrig konkret u individwali tal-kontenut ta' kull dokument. Sal-20 ta' Lulju 2010, data tal-iskadenza tat-terminu pprovdut mir-Regolament, il-Kummissjoni naqset milli twettaq, jew tippubblika, stharrig konkret u individwali u milli tiddetermina jekk id-dokumenti jew parti minnhom jaqghux taht eċċezzjoni għar-regola ġenerali li d-dokumenti kollha għandhom jiġu reżi aċċessibbli.